

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本，仅供参考。为了提供便利，表格采用双语格式，但 向法院提交的表格必须用英语填写。



**CHINESE**

# 判决后的



# 催收

如何依据马里兰州地区法庭的判决催收



# 目录

---

简介 .....	1
判决后催收的步骤	
第 1 步：查找债务人的资产 .....	2
判决债务人（被告）信息表 .....	2
协助执行的书面质询.....	2
口头审查协助执行判决.....	3
第 2 步：应对不予配合的债务人 .....	4
第 3 步：催收您的钱款 .....	4
服务申请.....	4
扣留债务人的工资.....	5
扣留债务人的银行帐户 .....	5
扣留债务人的不动产或个人财产。 .....	6
不动产 .....	6
个人财产.....	8
执行令 .....	8
判决债权人的月度报告 .....	9
延长您的判决 .....	9
结清通知 .....	9
检查单 .....	10

这本小册子是由马里兰州地区法庭与 Eliot M. Wagonheim 律师合作编写而成。Wagonheim 先生是 “*The Art of Getting Paid: The Business Owner’s Guide to Collecting Debts and Managing Receivables in Maryland*” 一书的作者。



## 简介

诉讼（原告/判决债权人）中判给您钱款了吗？本指南将帮助您从被告/判决债务人处催收判给您的钱款。

催收判决（对方欠您的钱款）是一件复杂的事。法庭不参与催收钱款。如果债务人不付款也不制订分期付款计划，为了使用法庭程序催收钱款，您必须：

- 完成并提交更多份表格，
- 支付申请费（如未免去费用），且
- 可能再次出庭。

判决中可能加入其他费用。

您可能需要咨询或雇用律师来提供帮助。马里兰法院帮助中心为没有律师代理的人提供免费的有限法律服务。请拨打 410-260-1392 联系帮助中心，或通过 [mdcourts.gov/courthelp](http://mdcourts.gov/courthelp) 与律师在线交流。

## 前期步骤

如果您胜诉，您所胜诉的法庭将记录判决结果。在您开始催收之前，有 10 天自动停留期（等待期）。向债务人发送一份您向法庭提交、与案件相关的所有动议和信件的副本。

您可以通过三 (3) 种方式依据判决催收钱款：

- 扣留债务人的工资；
- 扣留债务人的银行帐户；或
- 扣留债务人的个人财产或者不动产。

您需要债务人的相关信息。您知道债务人的银行在哪儿吗？您知道他们的工作地点吗？您知道债务人拥有哪些财产吗？

### 您可以通过三 (3) 种方式依据判决催收钱款：

1. 扣留债务人的工资；
2. 扣留债务人的银行帐户；或
3. 扣留债务人的个人财产或者不动产。

## 查找债务人的资产和收入

查找债务人资产的第一步是向其发送一份判决债务人（被告）信息表（表格 CC-DC-CV-114）。如果债务人没有在法庭规定的截止日期之前通过返回信息表给出您所请求的信息，您可 (1) 要求债务人回答书面问题，或 (2) 要债务人出庭宣誓回答问题。

### 第 1 步

#### 判决债务人信息表 (CC-DC-CV-114)

**注意：不得用于执行因小额索赔诉讼而产生的钱款判决（起诉金额为 5,000 美元或以下，不包括利息、费用和律师费）。**

债务人在判决做出后会收到法庭通知。通知告诉债务人 (1) 您或您的律师会向其发送表格，请求提供其资产信息，(2) 如果他们按说明返回了表格，给出了您所请求的信息，则无需出庭提供信息。

您可在判决出台的十 (10) 天后将表格 CC-DC-CV-114 发送给债务人。不能向表格中添加内容，但可以划掉不需要的信息。除了依据法律授权追债，您必须为所返回的所有信息保密（例如，债务人的社会安全号码、财务账户或税务信息）。

### 第 2 步

#### 协助执法的发现（马里兰法规第 2-633 和 3-633 条）

为了采取其他步骤了解债务人的资产和收入，以下三 (3) 个条件中的某一项必须满足：

- 1) 您决定不使用“判决债务人信息表”；
- 2) 在邮出“判决债务人信息表”或交给判决债务人后的 30 天内，判决债务人没有返回附有您所请求信息的表格；或
- 3) 判决债务人确实正确完成并返回了“判决债务人信息表”；但
  - 自判决下达至少已有一 (1) 年；或
  - 自判决书下达不到一 (1) 年，但法院已准许您提出质询（问题）或要求听证（口头审查）。

如果您符合条件，下一步是协助执行的书面质询或口头审查（听证会）。

#### 协助执行的书面质询

**注意：不得用于执行因小额索赔诉讼而产生的钱款判决（起诉金额为 5,000 美元或以下，不包括利息、费用和律师费）。**

协助执行的质询最多向债务人提出十五 (15) 个针对其资产和收入的问题。要求债务人宣誓真实回答这些问题。

您可以通过头等邮件向债务人送达质询书。

在债务人收到法官签署的命令后，他们还有十五 (15) 天时间回答您的质询。

在向债务人提供问题后，将书面的服务证明发送给法庭。服务证明可以是向法庭提交的一封信函，其中包含案件编号、您的姓名和地址，及债务人的姓名和地址。

这些问题旨在帮助指出能供执行判决使用的债务人资产。问题涵盖债务人的银行帐户、工作状态、个人财产和房产。

债务人有十五 (15) 天回答问题的时间。如果在十五 (15) 天后没有收到回答，您可以提交 要求回答质询以协助执行的动议（表格 DC-CV-030）。此动议请法官下令要求回答您的问题。

在债务人收到法官签署的命令后，他们还有十五 (15) 天时间回答您的质询。

## 第 3 步

### 口头审查协助执行判决

**注意：不得用于执行因小额索赔诉讼而产生的钱款判决（起诉金额为 5,000 美元或以下，不包括利息、费用和律师费）。**

在法庭下达判决 30 天后，您可以申请让债务人出庭并回答您的问题。债务人将进行宣誓。您可以提问与债务人资产和收入有关的问题。完成申请下令让判决债务人或其他人出庭接受审查以协助执行判决（表 CC-DC-CV-032）。法庭将下令通知债务人何时出庭。您有 30 天的时间向债务人提供此法庭令。

**在口头审查时，您可以向债务人询问不动产、车辆和其他资产、拥有的银行帐户、收入来源和工资方面的信息。**

## 应对不予配合的债务人

如果已向债务人提供了此法庭令，但其不予配合，不透露自己的资产，您可以提交藐视法庭令陈述理由申请（表格 DC-CV-033）。该命令将传唤债务人到法院，让其解释为什么他们藐视法庭且无视您所做的透露请求。只有在债务人出现以下某种情况时才可提交“藐视法庭令陈述理由申请”：

- 无视书面质询和要求他们回答问题的法官令；或
- 未能出席法庭下令举办的口头审查听证会。

如果债务人未出席陈述理由听证会，法官可下达扣留令。如果法官下令扣留，但没有在听证会当天下令，您可以提交签发扣留令申请（表格 CC-DC-108）。

在签发扣留令之前，原告必须提供以下任意一项：

- 证明已向债务人本人提供法庭令（出庭令或陈述理由令，如签发）。
  - 如使用指定签收邮件，证明债务人已签收法庭令（出庭令或陈述理由令，如签发）。
- 或
- 掌握第一手材料人员的宣誓书，指证债务人故意逃避服务。

治安官将拘留债务人，并将此人带到法庭上解释他们为什么没有出庭。债务人可能必须交纳保释金才能离开。如果债务人未出席下一次听证会，保证金将被州没收。当事双方均会收到新听证会的日期。

## 催收判给您的钱财

一旦掌握了扣留债务人工资、银行账户或债务人财产所需的信息，就可以开始催收程序。

### 送达服务申请

催收期间要求您提交许多表格，尤其是您选择使用多种方法时更是这样。您可能必须选择送达服务方法：

- 邮寄通知；
- 通过警长办公室（或警员，但仅限 Baltimore 县）；或
- 私有送达服务人员。

如果您选择某种送达服务方式，应完成送达服务申请（表格 DC-CV-002）。邮局、警长、警员或私有送达服务人员应将送达服务申请返还法庭，以证实送达服务已经适当完成。

填写案件说明信息 - 提交表格所在法庭的地址、案件编号、当事方姓名。您还必须填写表格左下角所要求的双方的地址。



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR \_\_\_\_\_

Located at \_\_\_\_\_

Court Address

City/County  
Case No. \_\_\_\_\_

vs. \_\_\_\_\_

Plaintiff / Judgment Creditor

Defendant / Judgment Debtor

### REQUEST FOR SERVICE

Please serve the attached process on the person shown.



## **扣留债务人的工资**

扣留债务人的工资意味着其工资的一部分每月要支付给您，直到达到判决中的金额。

扣留某人工资的第一步是填写**工资扣留令申请**（表格 DC-CV-065）。您必须知晓债务人雇主的姓名和地址、判决的金额和任何其他尚欠您的钱款（例如，法庭费用和判决后的利息）。

如果您已提交了正确的信息：

- 书记官将签发**扣留令**。
- 债务人的雇主（“第三债务人”）将收到令状，通知其依据判决截留债务人一部分工资。
- 债务人/第三债务人随后有 30 天的时间回应**扣留令**。
- 您将收到一份第三方债务人的回复副本，其中列出债务人工资中的任何其他截留或扣留项。

如果债务人必须执行其他判决，您的扣留可能不会马上生效，会按照令状到达第三方债务人的顺序执行扣留。

马里兰法规要求第三方债务人（雇主）在每月债务人的最后一个付薪期结束后的十五 (15) 天内将扣留的工资交给判决债权人。换言之，如果债务人的付薪期在 3 月 26 日结束，您应在 3 月最迟不迟于 4 月 10 日收到扣留的金额。

只要债务人没有换雇主并且判决的金额未付清，扣留就一直有效。不要求您重新提交。

## **扣留债务人的银行帐户**

扣留债务人的银行帐户意味着从债务人的 银行帐户扣款来支付判决中规定的金额。正常来说，不能扣留以下帐户的资金：

- 联合持有的帐户（除非判决针对的是两个持有人），
- 退休帐户，
- 代管帐户

金融机构必须遵守联邦法律的某些要求、禁令和限制。法律禁止扣留“受保护的金额”，如社会保障、退伍军人管理、铁路退休委员会和人事管理办公室（联邦章程 31 C.F.R. 第 212 段和马里兰州法规第 3-645.1 条）。

判决债务人在存款机构的存款账户或其他账户中，最高 500.00 美元的金额将自动受到保护，无需债务人选择即可免于执行判决（法院和司法程序第 11-504 条）。

扣留银行帐户的第一步：**完成工资以外其他财产的扣留令申请**（表格 DC-CV-060）。您需要知晓债务人的金融机构的名称和地址、判决的金额和任何其他尚欠您的钱款（例如，法庭费用和判决后的利息）。

如果您提供了正确的信息，书记官将签发扣留令。将向债务人的金融机构（“第三方债务人”）提供令状，和第三方债务人对工资以外财产的告白（表格 DC-CV-061）。第三方债务人自服务日期起有 30 天的时间向法庭提交资产告白。您将收到一份副本，上面列出债务人持有的资产。

如果提供了原始非工资财产扣留令申请 30 天后，第三方债务人仍未回答申请的信息，您可提交判决扣留申请（表格 DC-CV-062）。您必须在提交申请前将一份申请副本邮寄给第三方债务人和债务人。

如果在第三方债务人提交回答后的 120 天内您没有寻求强制执行或取消了令状，在对判决债务人和债权人给出适当通知后，第三方债务人可申请终止令状。

如果法官做出对您有利的判决，法庭令会指示第三方债务人从债务人的银行帐户向您划拨指定的金额。

### **扣留债务人的个人财产或者不动产**

可以出售财产或不动产来帮助偿付判决的金额。扣留个人财产或不动产是最复杂、最耗时的催收方式。您可以考虑雇用律师来提供帮助。

扣留不动产或财产会产生费用。由您负责所有与出售有关的费用。确保出售的收益减去您的费用后的剩余价值值得您付出的时间和精力。

有些东西是不能出售的。如果债务人的财产是共同拥有的，除非判决针对的是两名所有者，否则不能将其出售。

但是，您可以出售财产中属于债务人的份额。例如，如果债务人和兄弟姐妹共同拥有一处住房，则此住房不能出售。但是，您可以出售债务人拥有的住房份额。购买此份额的买家将与债务人的兄弟姐妹共同拥有这一房产。

**您负责扣留不动产或财产发生的所有费用。确保出售的收益减去您的费用后的剩余价值值得您付出的时间和精力。**

允许债务人申请执行令背面被告通知下列出的其他特例。

如果您选择扣留债务人的个人财产或不动产，提交执行令申请（表格 DC-CV-040）。在提交执行令申请前，您可能还需要完成其他步骤。

### **不动产**

如果您想出售债务人的不动产，在提交执行令前，您必须在房产所在县的巡回法庭中登记您的判决（Baltimore 市除外）。**如果您在 Baltimore 市的判决获胜，则该判决将做为 Baltimore 市的房产留置权自动在地区法庭记录。如果您的判决进入任何其他县，您必须呈递留置权提交通知申请（表格 DC-CV-035）。**

例如，如果您在 Prince George 县胜诉，并且知道债务人在该地拥有不动产，则您应完成留置权通知并指出会在 Prince George 县出售该房产。填写案件说明信息，包括您的案件编号和当事双方的姓名与地址。在表格的“判决留置权通知”一节，输入判决日期、判给您的金额和任何律师费与法庭费用。在为您想出售的不动产与您的宣判地在同一个县，所以应选中第一个框。在 Prince George 县地区法庭提交完成的留置权通知，它会将该信息转交给巡回法庭。



**DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** \_\_\_\_\_

City/County

Located at \_\_\_\_\_ Court Address Case No. \_\_\_\_\_

Plaintiff/Judgment Creditor	VS.	Defendant/Judgment Debtor
Address _____		Address _____
City, State, Zip _____		City, State, Zip _____

**REQUEST TO FILE NOTICE OF LIEN**  
(Md. Rules 3-621 and 3-622)

A judgment in the above case was entered on \_\_\_\_\_ in the amount of \$ \_\_\_\_\_ plus attorney's fees of \$ \_\_\_\_\_ and costs of \$ \_\_\_\_\_.

- Please file a Notice of Lien in the Circuit Court for the county in which judgment was entered.
- Please file a Notice of Lien of the judgment with the Clerk of the Circuit Court for \_\_\_\_\_ and transmit a certified copy of judgment to the District Court of that county.
- Please forward to District Court of Maryland for \_\_\_\_\_ to be recorded in that county (Md. Rule 3-622).
- Please record the judgment.

_____ Date _____	_____ Signature of Plaintiff/Attorney/Attorney Code _____	_____ CPF No. _____
_____ Fax _____	_____ Printed Name _____	
_____ E-mail _____	_____ Address _____	
_____ Telephone Number _____	_____ City, State, Zip _____	

**NOTICE OF LIEN OF ATTACHMENT BEFORE JUDGMENT**  
(Md. Rule 3-115)

To the Clerk of the Circuit Court for \_\_\_\_\_ County:  
I HEREBY CERTIFY that an Attachment Before Judgment on Real Estate was levied in the above case, on real estate described as \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Clerk \_\_\_\_\_

如果您在 Prince George 县胜诉并发现债务人在 Anne Arundel 县拥有不动产，您应完成留置权通知并指出您有意在 Anne Arundel 县进行出售。因为不动产与您的宣判地不在同一个县，所以选中第二个框并输入房产所在县的名称。在 Prince George 县地区法庭提交完成的留置权通知，它会将该信息转交给正确的巡回法庭。

**REQUEST TO FILE NOTICE OF LIEN**  
(Md. Rules 3-621 and 3-622)

A judgment in the above case was entered on \_\_\_\_\_ in the amount of \$ \_\_\_\_\_ plus attorney's fees of \$ \_\_\_\_\_ and costs of \$ \_\_\_\_\_.

- Please file a Notice of Lien in the Circuit Court for the county in which judgment was entered.
- Please file a Notice of Lien of the judgment with the Clerk of the Circuit Court for \_\_\_\_\_ and transmit a certified copy of judgment to the District Court of that county.
- Please forward to District Court of Maryland for \_\_\_\_\_ to be recorded in that county (Md. Rule 3-622).
- Please record the judgment.

_____ Date _____	_____ Signature of Plaintiff/Attorney/Attorney Code _____	_____ CPF No. _____
_____ Fax _____	_____ Printed Name _____	
_____ E-mail _____	_____ Address _____	
_____ Telephone Number _____	_____ City, State, Zip _____	

如果您试图扣留的不动产不在您的宣判地，请完成“判决移交表”（表格 DC-CV-034）。包括您希望记录判决的县的名称（在上例中为 Anne Arundel）。

### 个人财产

如果您想要扣留的个人财产（例如汽车或船只）不在胜诉所在地，请完成“判决移交表”（表格 DC-CV-034）。填表时填入您希望记录判决的县的名称。

### 执行令

一旦适当记录了您的判决，法庭将向您发送通知。此时，您可提交执行令申请（表格 DC-CV-040）。您应在有意扣留的财产所在的县提交“执行令”。

提交此申请时，您请法庭征收或扣留债务人财产来偿付判决的金额。大部分县都是由警长办公室负责征收或扣留财产。Baltimore 县则由警员负责执行此项工作。

**如果您选择扣留债务人的车辆**，要求您随同执行令申请提供所有权的副本。需要在提交申请后的 90 天内提供该副本。联系车管所了解如何获取所有权副本和相关费用信息。

**如果您选择扣留债务人的不动产**，您必须有契约的副本。契约是公开的记录，可以在不动产所在县的巡回法庭找到。完成执行令申请时使用契约上的法律描述对财产进行说明。

在执行令申请的上半部，您应输入：(1) 欠您的钱款金额，(2) 债务人的最新地址，和 (3) 要征用的财产的位置和详细说明。信息要具体。

下一个问题问及您希望警长对财产采取的措施。

- 选择“leave the property where found（将财产留在原地）”让警长贴出通知，告诉债务人财产已被征用。如果您想出售财产，必须将其扣留。
- 选择“exclude others from access to it or use of it（禁止其他人接触或使用）”让警长留下财产，但不许他人接触。例如，可能禁止债务人使用他们的车辆。如果选择此选项，可能要求您向警长交纳保证金。
- 选择“remove it from the premises（从所在地取走）”让警长将财产取走。警长办公室会使用保证金支付其费用；任何未使用的部分将退还给您。

在出售财产前有 30 天的等待期。债务人可以利用等待期提交动议，申请将财产列为特例。

如果在 30 天后未提交动议，您必须联系警长开始财产出售流程。如果在 120 天后未启动出售流程，财产会退给债务人。

## 判决债权人的月度报告

---

要求您记录所有付款情况。在收到付款的每个日历月的月末后的十五 (15) 天，向债务人和任何第三方债务人发送判决债权人的月度报告。不要向地区法庭提交“判决债权人的月度报告”。以下网址有表格示例：[mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv066.pdf](http://mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv066.pdf)

## 延长您的判决

---

**判决的有效期为 12 年，但是可以通过向法庭提交申请延长有效期。**

马里兰县的判决有效期只有十二 (12) 年。如果您未能在该时段催收到判决中的金额，您必须延长判决期以便继续催收。完成**判决延期申请**（表格 DC-CV-023）并将其提交给法庭。必须在判决的有效期内完成延期申请表。例如，如果您的判决在 2006 年 2 月 1 日生效，则其有效期至 2018 年 2 月 1 日。

如果您在 2018 年 2 月 2 日提交判决延期申请，由于判决已过期，所以申请无效。

## 结清通知

---

如果您判决中的金额已全额付清，您必须提交**结清通知**（表格 DC-CV-031）。书记官将处理法庭命令并通知记录判决的每个法庭。

如果您没有提交**结清通知**且债务人提交了**声明判决结清命令动议**（表格 DC-CV-051），法庭可下令您补偿债务人由此产生的所有费用。

# 检查单

您可使用以下有帮助的检查单。采取每个步骤时通过输入日期跟踪进度。页码告诉您每个步骤的具体说明。

<b>债务人的姓名</b>	_____	<b>案件编号</b>	_____
地址	_____	判决金额	_____
	_____	发布日期	_____
	_____		

## 查找债务人的资产

判决债务人（被告）信息表（第 2 页）： \_\_\_\_\_

发送的书面问题/质询（第 2 页）： \_\_\_\_\_

提交的要求回答动议（如需要，参见第 3 页）： \_\_\_\_\_

提交的让判决债务人或其他人出庭接受审查以协助执行判决命令申请（口头审查）（第 3 页）： \_\_\_\_\_

## 应对不予配合的债务人

提交的陈述理由命令申请（第 4 页）： \_\_\_\_\_

提交的签发扣留令申请（第 4 页）： \_\_\_\_\_

## 催收判给您的钱财

提交的扣留工资申请（第 5 页） \_\_\_\_\_

签发的扣留令（第 5 页） \_\_\_\_\_

提交的第三方债务人回答（第 5 页）： \_\_\_\_\_

提交的非工资财产扣留令申请（第 5 页） \_\_\_\_\_

签发的扣留令（第 6 页） \_\_\_\_\_

提交的第三方债务人资产告白（第 6 页）： \_\_\_\_\_

提交的判决扣留申请（第 6 页） \_\_\_\_\_

## 不动产或个人财产

呈递的留置权提交通知申请（如需要，参见第 6 页） \_\_\_\_\_

判决移交申请（如需要，参见第 8 页） \_\_\_\_\_

收到的已适当记录判决通知（第 8 页） \_\_\_\_\_

提交的执行令申请（第 8 页） \_\_\_\_\_

结清通知（第 9 页）： \_\_\_\_\_





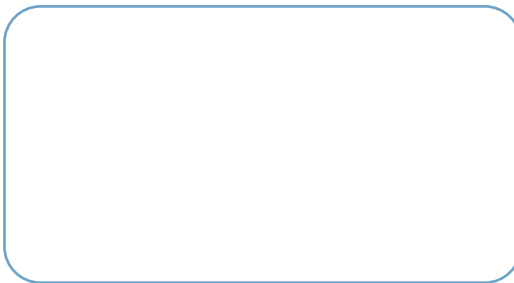


马里兰法院帮助中心为没有律师代理的人提供免费的有限法律服务。

参见：[mdcourts.gov/courthelp](https://mdcourts.gov/courthelp)

要更多了解马里兰司法系统和地区法院，请访问其网站，网址为：

 ***[mdcourts.gov](https://mdcourts.gov)***



---

马里兰州地区法院的使命是向参与法院诉讼程序的所有人提供  
平等和真正的司法公正。

本手册中包含的信息旨在向公众提供信息，并非法律咨询。手册可能随时修订，恕不提前通知。对本资料的任何复制必须获得马里兰州地区法院首席书记官办公室的授权。